



xiaomi

Oscillation Electric Toothbrush Pro Elektromos fogkefe Használati útmutató

Importőr: Ingram Micro Magyarország Kft.
1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49.

Copyright © 2025 Ingram Micro. Minden jog fenntartva.

A használati útmutató kizárólag az Ingram Micro írásos hozzájárulásával másolható vagy sokszorosítható vagy újra felhasználható.



Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági tudnivalók

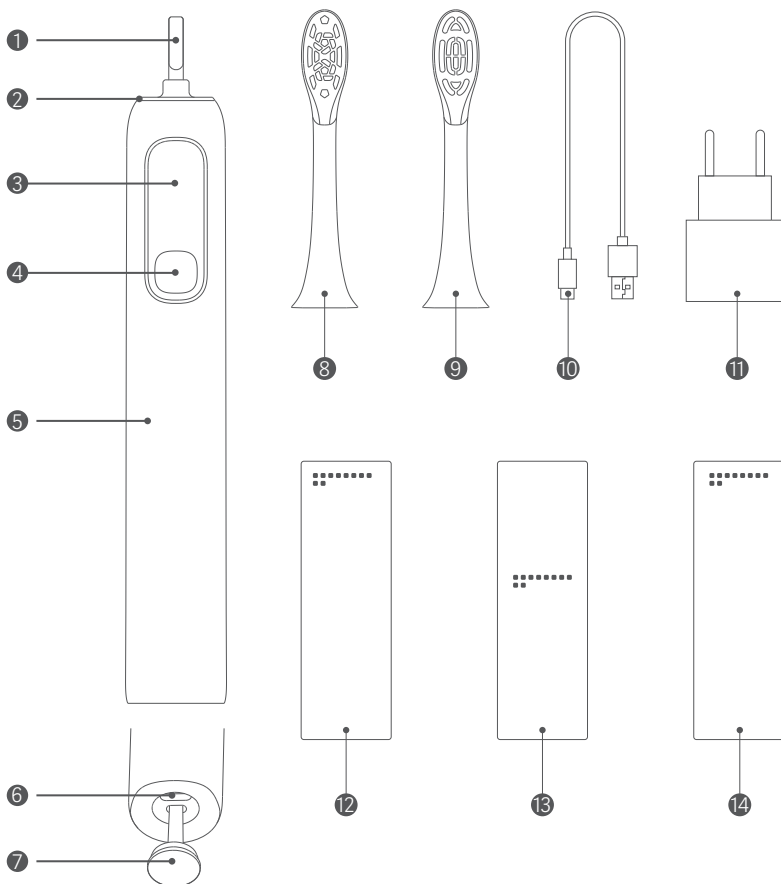
A fogkefe első alkalommal való használatakor gyakran tapasztalható a fogíny viszketése vagy enyhe vérzése amiatt, hogy az íny még nem szokott hozzá az elektromos fogkefe hatékony tisztítóhatásához. Javasoljuk, hogy kezdetben a gyengéd módot használja. Ez az állapot általában egy-két héten belül elmúlik. Amennyiben a viszketés vagy a vérzés több mint két hétig fennáll, azonnal hagyja abba a fogkefe használatát, és kérjen orvosi segítséget!

⚠ VIGYÁZAT!

- A tápkábel csatlakozóját ki kell húzni a fali aljzatból a készülék tisztítása vagy karbantartása előtt!
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy útmutatást adott a készülék használatára vonatkozóan!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel!
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletnek!
- Legyen tisztában a kockázattal, hogy az akkumulátorral működtetett készülék vagy az akkumulátor csatlakozóit fémtárgyak rövidre zárhatják!
- Ezt a készüléket gyermekek kizárólag 8 éves kor felett használhatják! A készüléket 8 év feletti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kizárólag felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket!
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- A készüléket kizárólag <A520-050100U-EU1> típusú akkumulátortöltővel használja!
- A készüléket kizárólag 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsen és használja!
- A készüléket kizárólag a hozzá mellékelt tápegységgel szabad használni!

Megjegyzés: A használati útmutatóban a terméket, a tartozékokat és a felhasználói felületet ábrázoló képek csak illusztrációk. A tényleges termék és funkciók a termék-fejlesztések miatt eltérőek lehetnek.

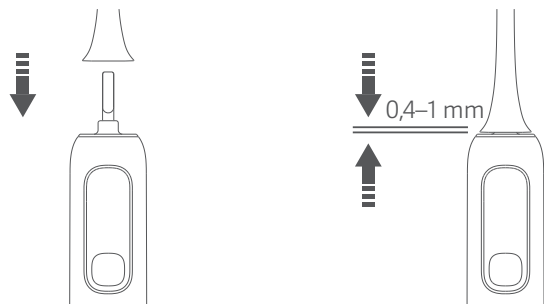
A termék áttekintése



- 1 Tengely
- 2 Túl erős nyomásra figyelmeztető fény
- 3 Kijelző
- 4 Bekapcsológomb
- 5 Fogkefe markolata
- 6 Töltőcsatlakozó
- 7 Gumidugó
- 8 Fogkefefej (tisztító)
- 9 Fogkefefej (puha)
- 10 Type-C töltőkábel
- 11 Hálózati adapter
- 12 Használati útmutató
- 13 Gyors üzembe helyezési útmutató
- 14 Jótállási nyilatkozat

A fogkefefej felhelyezése

Tartsa úgy a fogkefefejet, hogy a sörték a fogkefemarkolat elülső oldalának irányába nézzenek, lefelé igazítva helyezze rá a fogkefefejet a markolatra, és ügyeljen arra, hogy apró rés maradjon a fogkefefej és a markolat között. (A rés arra szolgál, hogy a fogkefefej ne ütközzön a markolathoz a nagy frekvenciájú rezgés közben, így nagyobb teljesítménnyel tudjon tisztítani).



Használat

Bekapcsolás/kikapcsolás/üzemmódváltás



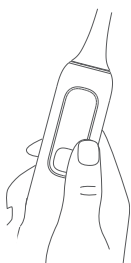
Bekapcsolás: Nyomja meg a gombot a fogkefe bekapcsolásához.

Üzemmód váltás/szünet: A fogfeje bekapcsolása után 10 másodpercen belül a bekapcsológomb megnyomásával válthat a következő üzemmódok között: gyengéd mód, normál mód, mély oszcilláció, intelligens oszcilláció, szünet. Ha a fogkefét több mint 10 másodperce használja, a bekapcsológomb megnyomásával szünet módba léphet.

Kikapcsolás: Szünet módban a fogkefe automatikusan kikapcsol 12 másodperces tétlenség után.

Alaphelyzetbe állítás: Tartsa nyomva a bekapcsológombot legalább 12 másodpercig a fogkefe újraindításához.

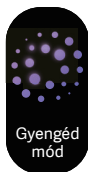
Felébresztés felemeléssel



Ha a fogkefe ki van kapcsolva, vegye fel a kezébe a felébresztéshez.

Megjegyzés: Ha az ébresztési funkciót rövid időn belül többször aktiválják, a funkció átmenetileg letiltódik. A funkció újbóli aktiválásához töltsse vagy kapcsolja be a fogkefét.

Üzem módok áttekintése



Gyengéd mód



Normál mód



Mély oszcilláció



Intelligens oszcilláció

Gyengéd mód: alkalmas kezdő vagy érzékeny fogínyű felhasználók számára.

Normál mód: alkalmas napi szájhigiéniai célokra.

Mély oszcilláció: alkalmas a „vakfoltok” (pl. fogak közötti területek) mélytisztítására.

Intelligens oszcilláció: alkalmas különböző fogfelületek tisztítására.

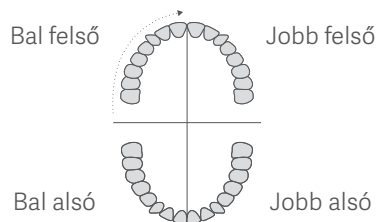
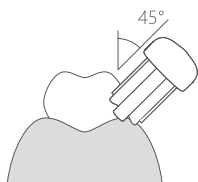
Megjegyzések:

- Új felhasználóknak kezdetben a gyengéd mód használata javasolt.
- A fogkefe bekapcsolása után a 3 másodperces fokozatos indítási funkció hatására a rezgés fokozatosan nő 3 másodpercig.

A fogak megfelelő tisztítása

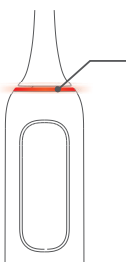
A jobb tisztítóhatás érdekében javasoljuk, hogy használja a Bass fogmosási technikát, és finoman mozgassa a fogkefét úgy, hogy a sörtéi 45°-os szögben legyenek a fogíny vonalához képest.

FIGYELEM! A fogkefe 30 másodpercenként rövid szünettel jelzi a felhasználónak, hogy váltson a következő tisztítandó területre.



Rövid szünet 30 másodpercenként

Túl erős nyomásra figyelmeztető fény

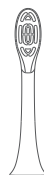


Ez a fogkefe nyomáserősségre figyelmeztető funkcióval rendelkezik. Ha fogmosás közben túl erősen nyomja a fogkefét, a túl erős nyomásra figyelmeztető fény pirosan villog, a fogkefe pedig csökkenti a rezgési frekvenciáját a fogak sérülésének elkerülése érdekében. A nyomáserősségre figyelmeztető funkció a fogkefe kijelzőjén a beállítási menüben be- vagy kikapcsolható.

Tisztítás és karbantartás

A fogkefefej tisztítása

1. Fogmosás után öblítse le folyó vízzel a fogkefefejet.
2. Öblítés után rázza le a vizet, helyezze a fogkefefejet száraz, jól szellőző helyre, és hagyja megszáradni.
3. A fogorvosok a fogkefefej három havonta történő cseréjét ajánlják.



Intelligens felhasználói felület

Rövid távú kockázatértékelés

A rendszer beépített algoritmusai képesek az aktuális fogmosások elemzésére. A fogkefe felbresztése után a kijelzőn megjelennek az aktuális fogmosási információk, ami elősegíti a szájüregi problémák időben történő felfedezését.

Megjegyzések:

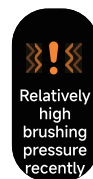
- A rövid távú kockázatértékelés a legutóbbi fogmosások adatai alapján történik, és az első használatkor nem jelenik meg.
- A fogkő kockázatának kiszámítása az aktuális fogmosási lefedettség, fogmosási időközök és egyéb tényezők alapján történik, és csak tájékoztató célt szolgál.



Fogkő rövid távú kockázata



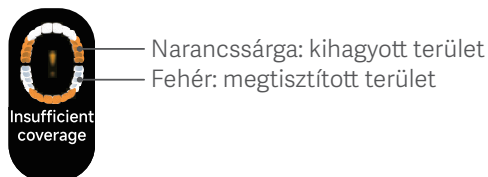
Legutóbbi fogmosás lefedettsége



Aktuális tisztítási nyomás

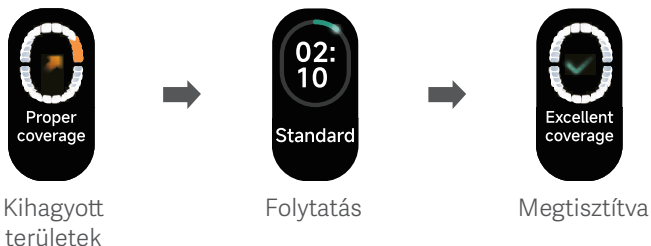
Emlékeztető kihagyott területre

A kijelzőn az aktuális fogmosással kapcsolatos visszajelzés jelenik meg a kihagyott területek azonosításával, ha a fogmosás szünetel vagy befejeződött. A megtisztított területek fehér, a kihagyott területek narancssárga színnel láthatók.



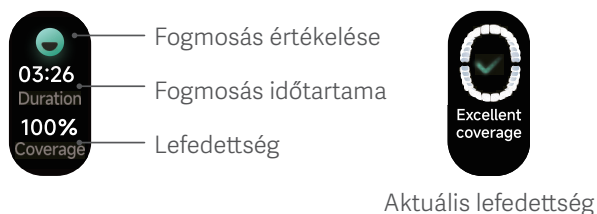
Megjegyzések:

- A jobb lefedettség érdekében folytassa a narancssárga színű területek tisztítását.
- A pótlólagos tisztítás időtartama a fogmosás során kihagyott területektől függ. Miután az összes kihagyott területet megtisztította, a fogkefe automatikusan szünet módba lép, és megjeleníti a fogmosás eredményeit.
- A fogmosási eredmények viszonylagos pontossága érdekében javasoljuk, hogy tartsa a fejét stabilan, és nézzen egyenesen előre fogmosás közben.



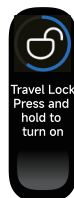
Fogmosás eredményének kijelzése

A kijelzőn megjelenik az aktuális fogmosás eredménye, így a lefedettség, valamint a fogmosás értékelése és időtartama, amikor a fogmosás szünetel vagy befejeződött.



Funkcióbeállítási felület

Miután felébreszti a fogkefét, vagy szünetelteti a működését, tartsa nyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a beállítási módba való belépéshez és a kapcsolódó funkciók beállításához. Tartsa nyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a kapcsolódó funkciók kiválasztásához, tartsa nyomva ismét 3 másodpercig a funkcióbeállítási felületre való belépéshez, majd nyomja meg a gombot a kiválasztott beállítás módosításához.



Megjegyzés: Az illusztrációk csupán szemiatikus rajzok; a kijelzőn megjelenő tartalom eltérő lehet.

Töltés

A feltöltés módja

Húzza ki a gumidugót, győződjön meg arról, hogy a töltőcsatlakozó száraz, majd dugja be a töltőkábelt, és csatlakoztassa a töltőt az áramforráshoz.

Figyelem! Töltés közben tartsa a készüléket stabil, száraz helyen.

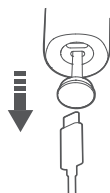
Akkumulátor állapotinformációi

Fogkefe állapota	Akkumulátor töltöttsége	Kijelző tartalma
Működés közben	20–100%	Nincs
	5–20%	„Low Battery Level”(alacsony töltöttség –be lehet kapcsolni)
	<5%	„Low Battery Level”(alacsony töltöttség – nem lehet bekapcsolni)
Töltés folyamatban	0–100%	Töltés után az első 20 másodpercben az akkumulátor töltöttségi szintje megjelenik, majd eltűnik.

Megjegyzés: A fogkefe teljes feltöltése körülbelül 6 órát vesz igénybe, miután az akkumulátor lemerült.

Töltőcsatlakozó nedvességének érzékelése

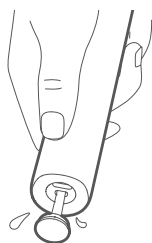
Ha a töltőkábel elektromos fogkeféhez csatlakoztatásakor a kijelzőn megjelenik a töltőcsatlakozó nedvességét jelző felirat, ez azt jelzi, hogy folyadék található a töltőcsatlakozónál. Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a töltőcsatlakozó száraz-e, ellenkező esetben a nedvesség miatt rövidzárlat veszélye áll fenn.



Húzza ki a töltőkábelt.

Ha a töltőcsatlakozónál folyadék található, hajtsa végre az alábbi lépéseket:

1. Húzza ki a töltőkábelt.
2. Tartsa a fogkefét a töltőcsatlakozóval lefelé, és finoman rázza meg, hogy a nedvesség lecsöpögjön.
3. Helyezze a fogkefét és a töltőkábelt száraz, jól szellőző helyre, hogy megszáradjanak. Amikor a fogkefe teljesen száraz, próbálja meg ismét feltölteni. Ha a kijelzőn továbbra is az látható, hogy a töltőcsatlakozó nedves, folytassa a szárítást addig, amíg a normál töltés nem folytatódik.



FIGYELEM! Ne használjon papírtörölt, fűtisztító pálcát vagy egyéb eszközt a töltőcsatlakozó szárítására, hogy ne kerüljön bele idegen tárgy!

Környezetvédelem

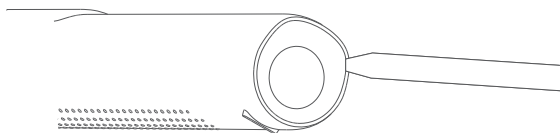
Amikor a fogkefe eléri az élettartama végét, távolítsa el a beépített akkumulátort, majd ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra az adott ország vagy régió helyi jogszabályainak és előírásainak megfelelően. Ha az akkumulátor nem távolítható el, az ártalmatlanításakor szigorúan kövesse az osztályozott háztartási hulladék elhelyezésére vonatkozó helyi előírásokat.

⚠ VIGYÁZAT!

- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek, ellenkező esetben felrobbanhat, vagy mérgező és veszélyes anyagokat bocsáthat ki!
- Ne zárja rövidre az akkumulátort, mert meggyulladhat és tüzet okozhat!
- Ne szerelje szét a fogkefét, kivéve, ha hulladékba szeretné helyezni; ellenkező esetben a fogkefe megsérül!
- A fogkefe hulladékba helyezése előtt először vegye ki az akkumulátort.
- A hulladékba helyezés előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról!
- Az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.

Az újratölthető akkumulátor eltávolítása

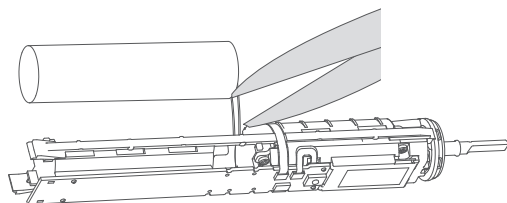
1. Nyomja be egy laposfejű csavarhúzó hegyét a markolat alsó fedele és a fogkefe teste közötti részbe, és feszítse felfelé, amíg az alsó fedél kinyílik.



2. Laposfejű csavarhúzó segítségével feszítse befelé a belső rész két oldalán található kapcsokat, majd nyomja a fogkefe tengelyét kemény felülethez, hogy a belső részt kinyomja a fogkefeből.



3. Csípőfogó segítségével vágjale az akkumulátor csatlakozóvezetékeit. Távolítsa el az akkumulátort, és adja le egy hivatalos újrahasznosító ponton.



Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A fogkefe nem kapcsol be.	A fogkefe töltődik.	Húzza ki a töltőkábelt a fogkeféből.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel időben az akkumulátort.
	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.	Használja a fogkefét szobahőmérsékletű környezetben.
	A rendszer összeomlott.	Tartsa nyomva a bekapcsológombot legalább 12 másodpercig a fogkefe újraindításához.
A fogkefefejet nem lehet felhelyezni.	Idegen tárgy van a fogkefefejben.	Távolítsa el az idegen tárgyakat.
	Idegen tárgy van a tengelyen.	Távolítsa el az idegen tárgyakat.
	Nem eredeti fogkefefejet használ.	Cserélje ki eredeti fogkefefejre.
A fogkefefej túl gyengén rezeg.	A fogkefefej nincs a helyén.	Helyezze fel újra a fogkefefejet.
	Valami beakadt a fogkefefej és a markolat közé.	Vegye le a fogkefefejet, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
Töltéskor a kijelzőn nedves töltőcsatlakozóra utaló jelzés látható.	Nedvesség található a töltőcsatlakozónál.	Húzza ki a töltőkábelt a fogkeféből, majd hagyja megszáradni vagy törölje meg a töltőcsatlakozót.

Műszaki adatok

Megnevezés: Elektromos fogkefe	Típus: MES610
Névleges teljesítmény: 2,5 W	Névleges bemenet: 5 V = 1 A
Töltési idő: kb. 6 óra	IP-védettség: IPX8
Állapotba lépéshez szükséges idő Kikapcsolt állapot: ≤ 20 perc	Teljesítményfelvétel Kikapcsolt állapotban: ≤ 0,3 W

Hálózati adapter

Bemenet: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A	Kimenet: 5,0 V===1,0 A, 5,0 W
--------------------------------------	-------------------------------

Információ	Érték/pontosság	Mértékegység
Gyártó	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.	—
Típusazonosító	A520-050100U-EU1	—
Bemeneti feszültség	100–240	V~
Bemeneti AC-frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	5,0	V===
Kimeneti áramerősség	1,0	A
Kimeneti teljesítmény	5,0	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	73,77	%
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%)	64,588	%
Teljesítményfelvétel terhelés nélkül	0,075	W

CE EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Xiaomi Communications Co., Ltd., ezennel kijelentjük, hogy ez a berendezés megfelel a vonatkozó irányelveknek és európai normáknak, illetve azok módosításainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

A részletes használati útmutató a következő címen érhető el elektronikus formában: www.mi.com/global/support/user-guide

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás (WEEE irányelv)

Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiként (a 2012/19/EU irányelv szerint), amelyeket nem szabad a kommunális háztartási hulladékkal összekeverni. Ehelyett az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékaikat adja le a kormány vagy a helyi hatóságok által elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket. Az ilyen gyűjtőpontok helyéről és igénybevételük feltételeiről további információért forduljon a gyártóhoz vagy a helyi hatóságokhoz.

Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,
Haidian District, Beijing, 100085, Kína
További információért látogasson el a www.mi.com webhelyre.
Használati útmutató verziószáma: V1.0
Szarmazási hely: Kína

